



MODELO SERIE RL5000

CAJEROS AUTOMATICOS

GUIA DE INSTALACIÓN

VERSION 2.0

TDN 07100-00019B 11/2003

CORPORATE HEADQUARTERS:

522 E. Railroad Street
Long Beach, MS 39560
Phone: (228) 868-1317
Fax: (228) 868-0437

RMA (RETURN MATERIAL AUTHORIZATION)

RETURN ADDRESS:

21405 Avenue "B"
Long Beach, MS 39560

COPYRIGHT NOTICE

© 2003-2005 Formación de Capital del Delaware, S.A.. Reservados todos los derechos. TRITON, TRITON DONDE EL DINERO VIENE DE, TRITON ONDAS(OLAS), DOVER y el logo de DOVER son las marcas registradas de Formación de Capital del Delaware, S.A., una filial totalmente poseída de Dover Corporación.

El uso de este producto de otra manera diferente de como lo indica esta guía, le podría ocasionar daños personal.

Regulaciones de la FCC (unidades de los E.E.U.U. con los módems)

Declaración de la regulaciones de conformidad: Este equipo se conforma con la parte 68 de las reglas de la FCC. Está situada en el área de control de la máquina del cajero automaticos (ATM) la etiqueta del producto. Listas de esta etiqueta el número de registro de la FCC y número de equivalencia del repique de la unidad. Si está solicitada, esta información se debe proporcionar a la compañía del teléfono. Códigos de USCO/FIC: Cuando se ordena un servicio a través de la compañía del teléfono para los Cajero Automaticos de la serie RL5000, la información siguiente debe ser provisto: Código Universal De la Orden Del Servicio (USOC): RJ-11C El Código Del Interfaz De la Facilidad (FIC): 02LS2)

Enchufe y receptáculo: El enchufe y el receptáculo (plug & Jack) es usado para conectar este equipo con una intalacion electrica de la premisa y la red de teléfono que debe conformarse con las reglas y los requisitos aplicables de la parte 68 de la FCC adoptados por ACTA. Un cable especifico de teléfono y un enchufe modular es proporcionado con este producto. El cable del teléfono es diseñado para ser conectada con un receptáculo modular compatible que sea también especifico.

Número Equivalente Del Repique o Timbre (REN): El REN se utiliza para determinar el número de los dispositivos que se pueden conectar con una línea telefónica. Excesivo REN en una línea telefónica podría causar que los dispositivos no repicaran respondiendo a una llamada entrante. En la mayoría de los casos pero no todas las áreas, la suma del RENs no debe exceder de cinco (5). Para estar seguro de que los número de dispositivos que pudiera estar conectado a una línea, según lo determinacion a un REN local, contacte a la compañía local de teléfono.

Daño a la red: Si la series de RL5000 causara daño a la red de teléfono, la compañía de teléfono notificará al cliente que un discontinuo temporal del servicio sera requerido. Si el comunicado previo no es posible, la compañía del teléfono notificará al cliente lo mas pronto posible. Se le aconsejará de sus derechos de poner su queja con la FCC si usted cree que es necesario.

Notificación de cambios en el equipo de la Compañía de Telefono: La compañía del teléfono puede realizar cambios en sus instalaciones, equipo, operaciones, o procedimientos que podrían afectar la operación del equipo. Si sucede esto, la compañía del teléfono le informaria con anticipación para que usted haga las modificaciones necesarias para mantener servicio sin interrupción.

Reparaciones y Devueltas de Partes: En caso de algun problema de incompatibilidad por parte de los ATM de la serie RL5000, usted podria contactar para reparaciones y información de la garantía: Tritón al número 1-228-868-1317

Triton Systems of Delaware, Inc.
522 East Railroad Street
Long Beach, MS 39560

Si el equipo está causando daño a la red, la compañía del teléfono puede solicitar que usted desconecte el equipo hasta que se resuelve el problema. Se deben reparar solamente por los representantes cualificados de la fábrica.

Central telefonicas o Lineas Compartidas: La serie RL5000 de ATM no se debe utilizar en líneas compartidas.

Equipo De Alarmar: La serie RL5000 de ATM debe tener su propia línea telefónica dedicada. No instale el RL5000 en la misma línea de alarmar.

Advertencia de Seguridad Electrica: La compañías de teléfonos reporta que las sobrecargas eléctricas, típicamente causado por relampagos, son muy destructivas al equipo del cliente conectado con las fuentes de la corriente ALTERNA. Esto se ha identificado como problema a nivel nacional importante. Un supresor de sobrecarga, de marca comercial es recomendado para el uso con el RL5000 para reducir al mínimo daño en el acontecimiento de una sobrecarga eléctrica.

NOTICE: CANADIANIC COMPLIANCE

The Industry Canada label identifies certified equipment. This certification means that the equipment meets telecommunications network protective, operational and safety requirements as prescribed in the appropriate terminal equipment technical requirements document(s). The department does not guarantee the equipment will operate to the user's satisfaction.

Before installing this equipment, users should ensure that it is permissible to be connected to the facilities of the local telecommunications company. The equipment must also be installed using an acceptable method of connection. The customer should be aware that compliance with the above conditions may not prevent degradation of service in some situations.

Repairs to certified equipment should be coordinated by a representative designated by the supplier. Any repairs or alterations made by the user to this equipment or equipment malfunctions may give the telecommunications company cause to request the user to disconnect the equipment.

Users should ensure for their own protection that the electrical ground connections of the power utility, telephone lines and internal metallic water pipe system, if present, are connected together. This precaution may be particularly important in rural areas. Caution: Users should not attempt to make such connections themselves, but should contact the appropriate electric inspection authority or electrician as appropriate.

NOTICE:

The Ringer Equivalence Number (REN) assigned to each terminal device provides an indication of the maximum number of terminals allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the RENs of all the devices does not exceed 5.

AVIS:

L'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme aux normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le Ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée de raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, des lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales. Avertissement: L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques, ou à un électricien, selon le cas.

AVIS:

L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'exède pas 5.

UNITED KINGDOM

This equipment has been approved in accordance with Council Decision 98/482/EC for pan-European single terminal connection to the Public Switched Telephone Network (PSTN). However, due to differences between the individual PSTNs provided in the different countries, the approval does not, of itself, give unconditional assurance of successful operation on every PSTN network termination point. In the event of problems, contact your equipment supplier in the first instance. This unit uses only Dual-Tone Multi-Frequency (DTMF) address signaling.

Requisitos de los EEUU de las Emisiones (EMI)

Este dispositivo se conforma con la parte 15 de las reglas de la FCC. La operación está conforme a las dos (2) condiciones siguientes: 1) este dispositivo podría no causar interferencia dañosa. 2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar una operación indeseada.

Nota:

Este equipo se ha probado y se ha encontrado que se conforma con los límites para un dispositivo digital de la clase tipo A que pasa hacer la parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañosa cuando el equipo está en operación en un ambiente comercial. Este equipo genera, las aplicaciones, y puede irradiar energía de la radiofrecuencia, si no está instalado y utilizado de acuerdo con el manual de instrucción, pudiendo causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. La operación de este equipo en un área residencial podría causar interferencia dañina en tal caso se requerirán que el usuario corrija la interferencia al costo suyo. Los cambios o las modificaciones a esta unidad no expresado y aprobada por la organización responsable en la conformidad, podrían anular la autoridad del usuario por el uso del equipo.

CANADIAN REQUIREMENTS

This digital apparatus does not exceed the Class A limits for radio noise emissions from digital apparatus set in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications. This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la Class A prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada. Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 Canada.

UK REQUIREMENTS

Warning:

This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

¿Que es la guia de instalacion?

Esta guía de instalación da los procedimientos paso a paso para completar la instalación física de un Tritón RL5000. Esta guía cubre el gabinete y la instalación de los dispensadores disponibles para las unidades de la serie RL5000 con los mecanismos dispensados tipo TDM-100/150, SDD, o NMD-50. La guía de la instalación se divide en las secciones siguientes:

- Introducción.** Resume los pasos básicos que se deben tomar para instalar físicamente un cajero RL5000 con los mecanismos de dispensados especificados de arriba. Nota: ¡La configuración de los parámetros de operación **NO** los cubre! Refierase al manual aplicable de configuración, o Manual de Servicio de reparaciones para las instrucciones de configuración de los parámetros de operación.
- Instalación de accesibilidad para los cajeros automaticos.** Describe EEUU con los requisitos del acto de las inhabilidades (ADA) para la localización y el acceso de los cajeros. Nota: Éstos son los requisitos generales que deben ser aplicables en la mayoría de las localizaciones de la instalación. Verifique por favor cuales son los requisitos específicos en el país donde va hacer instalado el cajero, antes de la instalación.
- Lista de Precauciones ambientales de los Cajeros Automaticos.** Describe las precauciones ambientales generales considerados al instalar un cajero. Para ayudar a asegurar la operación apropiada del cajero, asegure los criterios ambientales enumerados en esta lista de comprobación son satisfacidas.
- Instalación Del Gabinete - Pernos de anclajes estándares.** Describe como instalar el gabinete del cajero usando los pernos de anclaje (de acero) estándares.
- Instalación Del Gabinete - Pernos Químicos.** Describe cómo instalar el gabinete del cajero usando un proceso que ancla tipo químico. Observe que para instalar el gabinete según estas instrucciones usted debería comprar (**opcional**) el anclaje tipo química al instala el equipo (pieza número 06200-00060).
- Energía y Comunicación.** Describe cómo conectar los cajeros en la fuente de poder del local y las conexiones de teléfono.
- Instalacion del Mecanismo de dispensamiento.** Describe como instalar el dispensaor tipo NMD-50 en el gaabinete del cajero (ATM).
- TCP/IP (Ethernet) Cable Instalación.** Describir donde instalar el cable Base10-T Cat-5 unidad en la tarjeta de Interface (Docking).
- Instalación De Cable de VSAT.** Describe donde instalar el cable opcional de VSAT. (Satelite).

**INSTALACION DE ACCESIBILIDAD
PARA CAJEROS AUTOMATICOS**

INSTALACIÓN DE ATM PARA LA ACCESSIBILIDAD

1. Este documento suplanta toda la otras informaciones proporcionada por Tritón para la instalación del ATM para la accesibilidad.
2. La información proporcionada en este manual se basa en pautas federales (las Pautas de la Accesibilidad de ADA para Edificios y Facilidades – ADAAG), Fueron enmendado a través de Enero 1998. Usted debe verificar si ha sido enmendado. Los países pueden tener también códigos de accesibilidad. Estos códigos pueden ser más restrictivos que las pautas federales. Verifique por favor esto en el País donde el ATM va hacer ser instalado antes de hacer la instalación.
3. Para otros países afuera de los EEUU, Favor de utiliza las pautas para la accesibilidad de ese país.
4. Una copia completa del ADAAG referida podía usted encontrarla en <http://www.access-board.gov>. Incluyendo en este documento es la sección del ADAAG específicamente para ATM. Para la información adicional como la superficies del piso y otros requisitos de ADAAG, favor vea la especificación completa.

4.34 Cajeros Automaticos (ATM)

4.34.1 General. Cada máquina es requerida a ser accesible por 4.1.3 necesitara tener una ruta accesible y se conformará con 4.3.4.

4.34.2 Espacio de piso libre. El cajero automatico (ATM) se instalara en un espacio de piso libre que se conforme a lo estipulado con 4..2.4 en el cual permitira a una persona que utiliza un silla de rueda para realizar un acercamiento delantero, un acercamiento paralelo, o ambos en el cajero.

4.34.3 Rangos de Alcances.

(1) Acercamiento delantero. Si solamente un acercamiento delantero es posible, las partes operables de todos los controles serán puestas dentro de los rangos del alcance delantero especificada en 4.2.5.

(2) Acercamiento paralelo. si el acercamiento paralelo es posible, las parte operables de todos los controles serán puesta de la manera:

(a) Alcance de Profundida no mas de 10 pulgadas(255 mm). El alcance de profundidad para las partes operables de **todos** los controles es medido desde el plano vertical perpendicular hasta la esquina de la superficie libre del piso (no obstruida) saliente más lejano del cajero, o los alrededores de este no es mas de 10 pulgadas (255 mm), la máxima altura de la superficie del piso debiera ser 54 pulgadas (1370mm).

(B) la Profundidad del Alcance más de 10 pulgadas (255 Mm). El Alcance de Profundidad para las partes operables de **cualquier** control es medido desde el plano vertical perpendicular hasta la esquina de la superficie libre del piso (no obstruida) a el saliente más lejano del cajero, o los alrededores de este no es más de 10 pulgadas (255 Mm), la máxima altura de la superficie del piso debera ser:

ACCESSIBILITY SPECIFICATIONS			
REACH DEPTH		MAXIMUM HEIGHT	
Inches	Millimeters	Inches	Millimeters
10	255	54	1370
11	280	53 1/2	1360
12	305	53	1345
13	330	52 1/2	1335
14	355	51 1/2	1310
15	380	51	1295
16	405	50 1/2	1285
17	430	50	1270
18	455	49 1/2	1255
19	485	49	1245
20	510	48 1/2	1230
21	535	47 1/2	1205
22	560	47	1195
23	585	46 1/2	1180
24	610	46	1170

(3) Acercamiento delantero y paralelo. Si un acercamiento delantero y paralelo es posible, las partes operables de controles tendra por los menos a unos de los rangos de alcance sugerido en el párrafo (1) ó (2) de esta sección.

(4) Papeleras. Las papeleras se proporcionan para sobres, papel de basura, o para otros propósitos, un minimimo de uno de cada caso mencionado se conformará con los Rangos aplicables del alcance en el párrafo (1), (2), ó (3) de esta sección.

EXCEPCION: Una función se puede realizar en una manera substancialmente equivalente utilizando un control alternativo, sólo uno de los controles necesita realizar esa función requerida para estar conforme con esta sección. Si los controles son identificados por marcas táctiles, estas marcas se proporcionarán en ambos controla.

4.34.4 Controles. Controles para la activacion del usuario debe de estar conforme con 4.27.4.

4.34.5 El equipo para Personas con Deterioros de Visión. Las instrucciones y toda información para el uso se harán accesibles e independientemente utilizable por personas con deterioros de visión.

(20) Dónde Cajeros Automaticos (ATM) se proporcionan, cada ATM se conformará con los requisitos de 4.34 exceptuando donde dos o más son proporcionados en una localidad, entonces sólo uno debe de estar conforme.

EXCEPTION: Cajeros tipo Auto Banco no requiere que cumplan con 4.27.2, 4.27.3 y 4.34.3

4.2.4* Piso Libre o espacio accesible para Sillas de Ruedas.

4.2.4.1 Tamaño y Acceso. El mínimo espacio necesario para un piso libre o espacio requerido para ocupar una sola estacionaria silla de rueda y su ocupante es 30 pulgadas por 48 pulgadas (760 mm por 1220 mm) (ver. Fig. 4a). El mínimo piso libre o espacio accesible para sillas de ruedas

sera comparada con el acercamiento delantero y paralelo durante estas pruebas (ver Fig. 4b and 4c). Piso Libre o espacio accesible para sillas de ruedas podria ser parte de espacio para las rodillas requeridas bajo estas pruebas

4.2.4.2 Relación entre el manubrio del espacio libre y la silla de rueda.

El lado no obstruido de espacio de un piso libre o espacio accesible para sillas de ruedas estará contiguo, o se superpondrá una ruta accesible, o estará contiguo con otra silla de rueda en el espacio del piso libre. Si un espacio de piso libre esta localizada en un nicho o de otro modo limitado por los tres lados, entonces una maniobra adicional a el espacios libre se proporcionarán como mostrado en la Fig. 4 (d) y 4(e).

4.2.4.3 Superficie para el espacio de sillas de ruedas. Piso libre o espacio accesible para sillas de rueda que cumplan con 4.5.

4.2.5* Alcance delantero. El piso libre sólo permite un enfoque delantero a un objeto, el máximo alcance delantero de altura permitida será 48 pulgadas (1220 Mm) (ve Fig. 5(a)). El mínimo alcance delantero bajo es 15 pulgadas (380 Mm). Si el alto alcance delantero está sobre una obstrucción, el alcance y las separaciones estarán según lo demostrado en fig. 5(b).

4.2.6* Alcance Lateral. El piso libre permite un alcance paralelo para una persona en silla de ruedas, el alto alcance lateral máximo permitido será 54 pulgadas (1370 milímetros) y el alcance lateral bajo no será menos de 9 pulgadas (230 milímetros) sobre el piso (Fig. 6 (un) y 6(b)). Si el alcance lateral está sobre una obstrucción, el alcance y las separaciones estarán según lo demostrado en el dibujo 6(c).

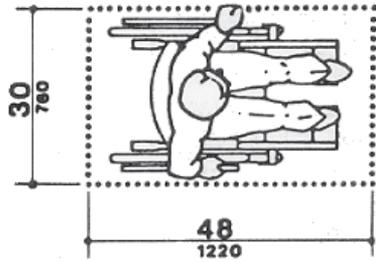


Figura 4a. Espacio de Piso Libre

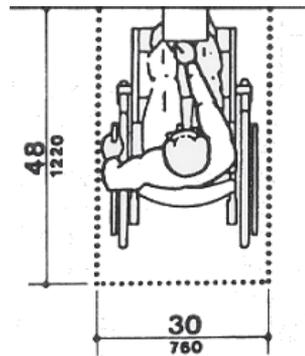


Figura 4b. Alcance Delantero.

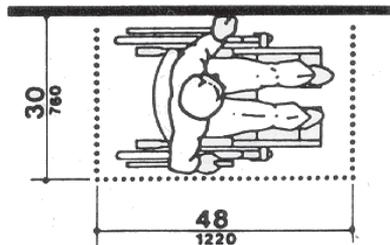
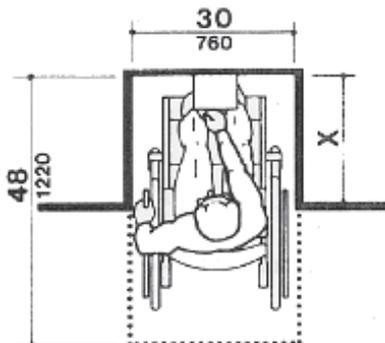


Figura 4c. Alcance Paralelo.

INSTALACION DE ACCESIBILIDAD DEL ATM

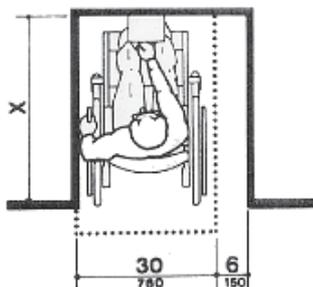
Figura 4d. Espacio Libre en un nicho.



NOTE: $x \leq 24$ in (610 mm).

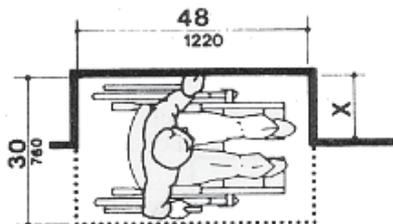
Para un acercamiento delantero, donde la profundidad del nicho es igual, o menos de 24 pulgadas (610 Mm), la superficie libre requerida es 30 pulgadas por 48 pulgadas (760 Mm por 1220 Mm).

Figura 4e. Espacio Libre en un nicho.



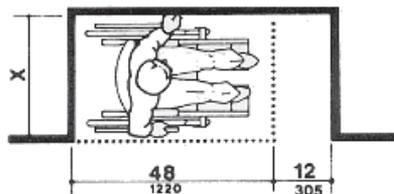
NOTE: If $x > 24$ in (610 mm), then an additional maneuvering clearance of 6 in (150 mm) shall be provided as shown.

Para un acercamiento delantero, si la profundidad del nicho es más que 24 pulgadas (610 Mm), mas una adición de 30 pulgadas (760 Mm) de anchura, un espacio libre que maniobre 6 pulgadas (150 Mm) en la anchura que es requerida.



NOTE: $x \leq 15$ in (380 mm).

Para un acercamiento lateral, donde la profundidad del nicho es igual, o menos de 15 pulgadas (380 Mm), la superficie libre requerida es 30 pulgadas por 48 pulgadas (760 Mm por 1220 Mm).



NOTE: If $x > 15$ in (380 mm), then an additional maneuvering clearance of 12 in (305 mm) shall be provided as shown.

Para un acercamiento lateral, donde la profundidad del nicho es más que 15 pulgadas (380 Mm), además una adición de 48 pulgadas (1220 Mm) de longitud, un espacio libre adicional que maniobre 12 pulgadas (350 Mm) de requerimiento.

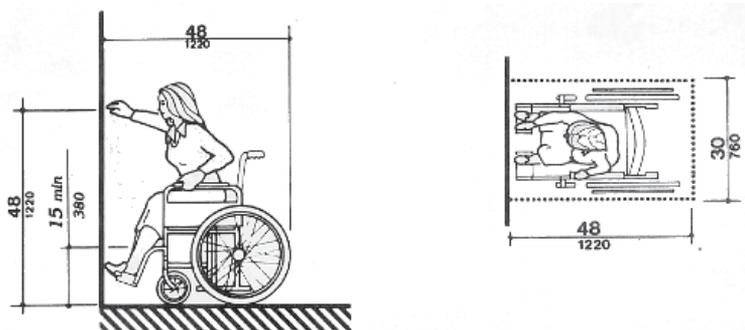
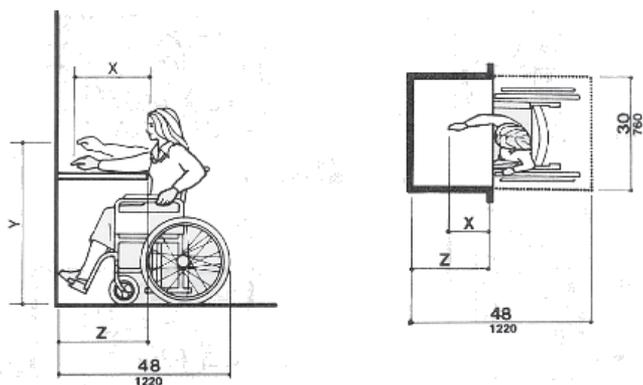


Figura 5a. El alcance delantero, libre.



NOTE: x shall be ≤ 25 in (635 mm); z shall be $\geq x$. When $x < 20$ in (510 mm), then y shall be 48 in (1220 mm) maximum. When x is 20 to 25 in (510 to 635 mm), then y shall be 44 in (1120 mm) maximum.

Figure 5b. El alcance delantero, libre.

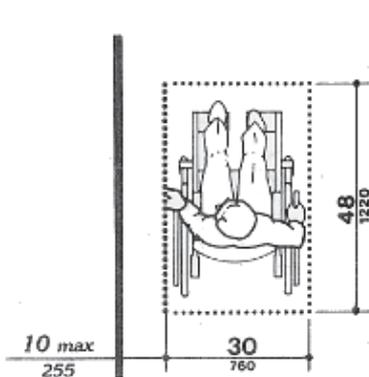


Figure 6a. Acercamiento paralelo - alcance lateral.

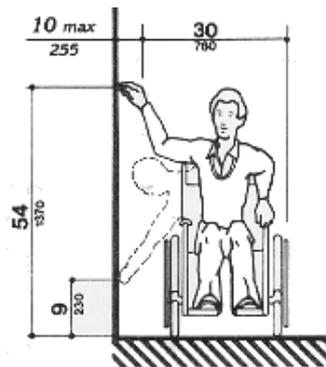


Figure 6b. Acercamiento paralelo - alcance lateral alto-bajo.

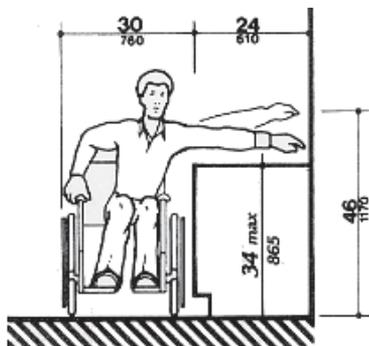


Figure 6c. Alcance lateral, obstruido.

PAGINA BLANCA INTENCIONAL

**LISTA DE COMPROBACIÓN AMBIENTAL DE
LAS PRECAUCIONES PARA LOS ATM
(CAJERO AUTOMATICOS)**

Quando instale el ATM, algunas precauciones generales con el ambiente necesita tenerse en consideración. Evalúe el sitio donde el ATM será instalado. Para poder asegurarse de una operación apropiada del ATM, asegure que cumplan con las criterios ambientales del listado .

TEMPERATURA/HUMEDAD

1. El ATM necesita estar en una localidad de ambiente -control , que no surja cambios drásticos con la temperatura o humedad.

Generalmente los parámetros necesitan estar:

- Temperature**
 - 10-40 Deg. C
 - 50-104 Deg. F
- Relative Humidity**
 - 20% - 80%
 - (Sin condensación)

REQUERIMIENTOS DE CONEXIÓN ELÉCTRICA

2. Asegúrese que la fuente de poder de la localidad tenga:

Corriente (Max)

- 5.05A @ 120V
- 2.01A @ 240V

Voltaje

- 90V - 136V @ 50/60 Hz
- 198V - 257V @ 50/60 Hz

Consumo de Poder (Inutilizado)

- 2.0A @ 115 VAC at 60 Hz
- 1.0A @ 230 VAC at 50 Hz

Consumo de Poder (Uso Máximo)

- 606 Watts @ 120V
- 482 Watts @ 240V

Fuente Dedicada. La fuente de poder del ATM deberá ser dedicada para él, y no compartida con ningún otro dispositivo eléctrico. La línea de poder del ATM debe ser conectada a un simple enchufe estilo “duplex” (de pared) que contenga corriente alterna (AC) .

Tierra Aislada. Un equipo que pone a tierra el conductor que se aísla del conducto o el circuito y todo el resto de los puntos que ponen a tierra a través de su longitud entera. Los únicos puntos de la conexión eléctrica estarán en el enchufe “duplex” y mantendrán los extremos del panel de la línea.

LÍNEA TELEFÓNICA DEDICADA

3. Asegúrese que los próximos requerimientos con las líneas telefónicas existan:

Línea Dedicada. Las líneas de servicio para el ATM no debe ser una línea compartida, de manera no se compartirá con ningún otro dispositivo.

Proximidad a las fuentes de interferencia. La línea telefónica no debe estar en proximidad cercana a los dispositivos "ruidosos" que podrían inducir interferencia en el canal de comunicaciones del ATM.

INTERFERENCIA DE RF

4. Asegúrese que no haya ningún dispositivo cerca del terminal que puede causar interferencia del RF, por ejemplo:

- TV Nevera
- Mecanismos de seguridad
- Letreros de neón
- Aparatos con compresores.

LA INSTALACIÓN DEL GABINETE ANCLAJES ESTÁNDAR

PARTS SUPPLIED			
4	1/2" x 4 1/4 " Sleeve-Type Anchor Bolts	4	1/2" Flat Washers for Anchor Bolts
8	1/2" Nuts for Anchor Bolts	1	Drilling Template
4	Leveling Feet (for Optional Use with Business Hours Service Cabinets).		
REQUIRED TOOLS/EQUIPMENT			
1	Torque Wrench, Adjustable to at least 60 Foot-Pounds (or 3/4" Ratchet Wrench).		
1	Center Punch (or equivalent) for marking drilling points.		
1	3/4" Socket (For Tightening Anchor Bolts)	1	Hammer
1	Large Flat Screwdriver	1	Bubble Level
1	3/4" Heavy-Duty (Professional-Grade) Electric Hammer Drill.	1	1/4" and 1/2" Carbide-tipped Masonry Drill Bits - at least 6" long.
1	Safety Goggles	1	Ear Plugs or Ear Muffs (hearing protection)
1	Back-Support Belt	1	Portable Vacuum Cleaner

DESEMPAQUE DEL ATM

****IMPORTANTE****
 The RL5000 esta diseñado para instalaciones interiores solamente!

1. Examine cuidadosamente la unidad para cualquier daño del envío e informe cualquier daño inmediatamente a la compañía de envío. Refiérase a la información de la garantía en el Usuario o el manual de mantenimiento (como sea aplicable) para la información acerca de la cobertura el daño del envío.
2. Quite la unidad del cartón cortando las correas y quitando la tapa de la caja.
3. Quite los materiales flojos que estan empacado dentro de la caja.
4. Quite la llave de plata de la bolsa plástica blanca conectada en la envoltura del ATM.

GABINETE UL LEVEL 1 DE SEGURIDAD
Gabinete level 1 son considerado mas pesados que los gabinetes estandarles . Tome mucha precaución cuando mueva un gabinete level 1. Un mínimo de dos personas se necesitaran para acomodar el gabinete antes de montarlo!

HERRAMIENTAS/CAUTELA
 ¡Observe TODAS precauciones de seguridad para operar herramientas manuales y eléctricas! ¡Protejase los ojos y oídos al operar el taladro eléctrico! **¡UTILICE UN CINTURON DE SOPORTE DE ESPALDA AL LEVANTAR Y MOVER EL ATM!**

SELECCIONE EL SITIO DE LA INSTALACIÓN
 Escoger la ubicación correcta para su ATM es muy importante. Por seguridad concerniente, se le sugiere una ubicación que este lejos de puertas o punto externo de acceso. Idealmente, el terminal se debe montar cerca de una pared trasera si es posible. Sin embargo, por razones comerciales, la localidad deseable para el terminal sería cerca de el frente para que los clientes pueda localizarla fácilmente. Dondequiera que usted decida montar el terminal, asegurese seguir los procedimientos recomendados para montar el terminal y para sacar el dinero cuando la unidad este desatendida.

5. Pare la unidad hacia arriba y saquela de la caja de cartón.
6. Quite el plástico que envuelve el ATM.
7. Utilice la llave de plata para abrir el panel de control y la puerta de plástico duro ó fascia (la que oculta el candado de cierre) en el frente del gabinete. Abra la puerta de plástico duro ó fascia.
8. Dé vuelta a la manija de el mecanismo de cierre para abrir la puerta delantera del recinto. Si la puerta se cierra vea el recuadro de esta página para la ayuda a abrir la cerradura electrónica.
9. Quite el juego accesorio dentro del recinto inferior; abra y examine el contenido. Verifique el contenido contra la lista incluida del embalaje. Informe a Triton de inmediato si falta alguna parte.

ACCESIBILIDAD DEL ENCHUFE DE ENERGÍA

Si usted está instalando un nuevo enchufe o planea utilizar un enchufe existente para proveer energía al ATM, asegurese de que cumplan los requisitos siguientes:

1. El enchufe se localiza cerca del gabinete.
2. El enchufe es fácilmente accesible.
3. ¡El acceso al enchufe no será bloqueado una vez que el gabinete esté instalado!



ABRIENDO CERRADURAS ELECTRONICAS

CERRADURA ELECTRONICA.

Cuando recibe, la combinación de la cerradura llegara preestablecida a 1-2-3-4-5-6. Para abrir, entre el número preestablecido para comprobar que funcione. Después de apretar cada teclas con su dígitos, la cerradura suena un pip. Después que el dígito final se halla entrado, la cerradura sonara pip pip dos veces y el período para abrir comenzo. Cuándo una combinación válida se ha entrado, el operador tendrá aproximadamente 3 segundos para abrir la cerradura. Para abrir la cerradura, gire la esfera a la derecha. Después que la cerradura se abre, el picaporte de puerta se puede girar y puede abrir la puerta de seguridad.

MARCAS DE AGUJERO PARA MONTAJE DEL TALADRO

RESISTENCIA DEL CONCRETO

El piso en la ubicación de la instalación debe consistir en la medición de cemento de comercial-grado por lo menos 2000 psi en la fuerza de la compresión. ¡La eficacia repleta de los anclajes del montaje depende a encontrar esta especificación! Verifique con el constructor o el dueño de la instalación para verificar que este requisito pueda ser satisfecho.

Marque la localización de los agujeros de montaje del gabinete en el piso concreto. Esto se puede lograr de dos maneras, según lo descrito abajo:

1a. Método preferido. Coloque la plantilla con los agujeros indicados para taladrar en el piso de la ubicación designada y ponga cinta adhesiva para fijar la posición. **¡Esté seguro no haya obstrucciones físicas que podrían prevenir el gabinete de ser instalado en esta ubicación o de otro modo acceso que límite a la unidad!**

Utilice un instrumento central de puñetazo (o algo equivalente) para marcar el centro de cada hoyo de montaje como eta indicado en la plantilla. Remueva la plantilla.

1b. El Método alternativo (Unidades de Horas de oficina) . Mueva el ATM a la ubicación en donde será instalada.

Abra la puerta de gabinete por lo menos 90° grados para mejorar el acceso al ATM. Localice los cuatro hoyos (recortes) de ancla-perno en el fondo del gabinete. Utilice un bolígrafo u otro tipo marcador para marcar con cuidado el centro de cada uno de estos cuatro hoyos en el piso; estas marcas servirán como guías para los hoyos de perno de anclaje que se taladrarán en el próximo paso. Mueva el ATM a un lado para proporcionar el acceso claro a las marcas del agujero de montaje.

2. Utilice una mina 1/4" diámetro carburo de albañilería para su taladro. Taladrar cuatro hoyos pilotos en los puntos de perforación marcados en el paso previo. Taladre los hoyos pilotos aproximadamente 1/2" profundo en el piso. Estos hoyos ayudarán para guiar otra mina de 1/2" diametro de albañilería que se utilizará para taladrar los hoyos de anclaje-perno en el paso siguiente.
3. Utilice una mina 1/2" diámetro de carburo de albañilería para taladrar cuatro hoyos por lo menos 2 3/4" profundo en el piso. Esté seguro tener en cuenta la profundidad de cualquier superficie de piso, tal como mosaico o vinilo al medir la profundidad de los hoyos de el anclaje. Cerciórese de que los hoyos se taladren por lo menos 2 3/4" en el piso concreto.
4. Utilice una aspiradora portátil para quitar cualquier polvo o los escombros que pueden haber caído en los hoyos durante el proceso de perforación.

PUESTA DEL PERNO EN EL PISO

REQUERIMIENTO DE NIVEL EN EL PISO

¡Es muy importante que el gabinete de la ATM esté situado en un solado plano y llano! ¡Si el piso no es plano y llano el fondo de gabinete ó las paredes del gabinete pudieran torcerse cuando los pernos de montaje se aprieten mucho! ¡Esto podría evitar que la puerta de cámara de seguridad se cerrara bien!

1. Mueva el ATM en la posición de montaje, alineando la base sobre los cuatro hoyos taladrado del procedimiento anterior.
2. Coloque un perno de anclaje a través de la base del gabinete y en uno de los agujeros de montaje. Utilice un martillo de bola y golpee ligeramente en el perno hasta que entre totalmente en el agujero.

IMPORTANTE: ¡Si el perno de anclaje "cae" en el agujero sin necesidad de ser golpeado, entonces el hoyo es demasiado grande! El patrón del montaje-agujero tendrá que ser movido y taladrado con hoyos más pequeños con el propósito de un alcanzar de ajuste para apretamiento.

3. Coloque una arandela plana en el perno de anclaje seguido por una tuerca del 3/8".
4. Repita los pasos 2 y 3 para los pernos de anclajes restantes.

NIVELACIÓN DE PIES

Los pies de nivelación incluido en el juego de instalación de gabinete son para el uso opcional con el gabinete de servicio de las horas de oficina.

¡Si los tornillos niveladores se utilizan, el fondo de gabinete puede experimentar un alabeo o doblar cuando los pernos de montaje se aprieten demasiado! ¡Esto puede evitar que la puerta de gabinete se cierre bien!

Siga estos pasos para instalar y ajustar los tornillos niveladores:

1. Atornille los tornillos niveladores **completamente** en los cuatro puntos de enroscamiento debajo de la base del gabinete. En caso de necesidad, ponga el gabinete de un lado para tener acceso a los puntos.
2. Una vez que el gabinete está en la posición final de montaje utilice un destornillador para ajustar la nivelación que se emperna. **¡No extienda los tornillos más de lo necesario para nivelar el gabinete!** Utilice un nivel de burbuja, si es disponible, para verificar el gabinete es plano.
3. Después de que se hayan apretado los pernos de montaje, asegure la puerta de gabinete puede cerrarse sin atar. Pudiera ser necesario un ajuste final de los pernos de montaje para permitir que la puerta se cierre sin atar.

5. Asegure que el gabinete este nivelado lo mejor posibles dadas las condiciones del piso. Utilice un nivel de burbuja para verificar esto. Si no tiene las disponibilidad de una burbuja de nivel, el gabinete puede ser "mecido" suavemente de frente hacia atrás y de lado a lado para comprobar si hay necesidad de ser nivelado.
6. Use una llave de torque y un socket 3/8" para apretar cada tuerca a un ajuste de momento de rotación de **60 libras de pie (requerido para establecer la fuerza de retirada máxima de las anclajes)**. Si una llave de torque no está disponible, el empleo un tirón (una torcedura) de ratchet y un socket 3/8 " para apretar la tuerca **tres vueltas completa más allá de la mano de aprete.**
7. Una vez que se aprietan todos los pernos de anclaje, cierre la puerta del gabinete para asegurarse de que la puerta se abra y se cierre sin atar.

¡Si la puerta realmente ata, puede ser necesario trasladar el gabinete a un área con un piso de nivel plano!

Si un gabinete de Horas de oficina fuera instalado con las nivelación de pies (tornillos niveladores), los pies pueden haber causado la acción de combar en el gabinete en la parte inferior bajo la presión de los pernos de montaje.

8. Una vez que la tuerca es apretada como es especificado en el Paso 6 y la puerta funciona sin atar como verificado en el Paso 7, **instale una segunda tuerca sobre cada perno y aprietece muy bien.**
9. Si la bandeja de dispensador fue quitada para facilitar la instalación de gabinete, pongasela ahora.

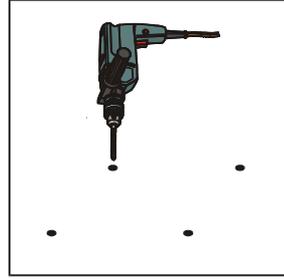


Fig. 1. Talad্রে agujeros de montaje.

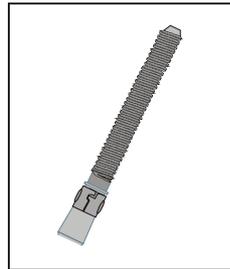


Fig. 2. "Sleeve"-tipo perno de anclaje.

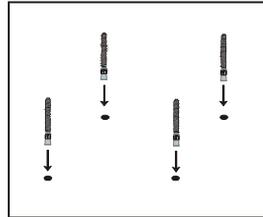


Fig. 3. Ponga los pernos de anclajes en los hoyos de montaje.

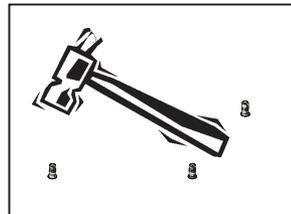


Fig. 4. Golpee ligeramente los pernos de anclaje en los agujeros de montaje.

10. La instalación física del gabinete de ATM(de cajero automático) es completa.

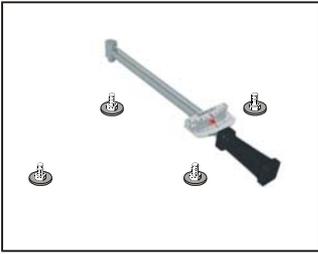


Fig. 5. Apriete pernos con la llave de torque.

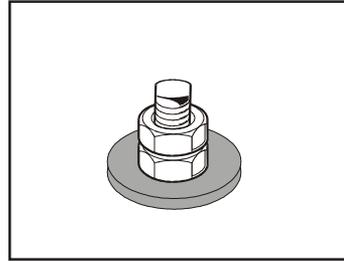


Fig. 6. Segunda tuerca instalada.

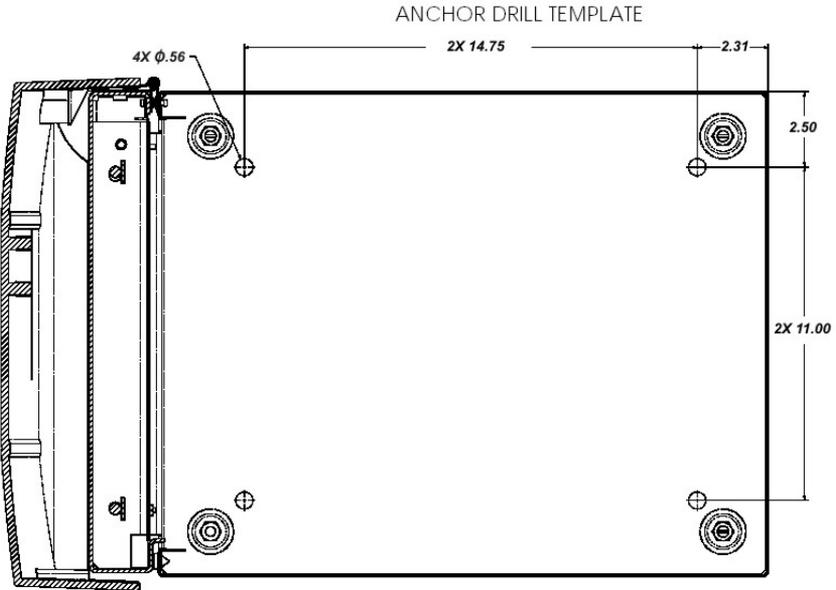


Fig. 7. Ejemplo de plantilla de taladro de agujero de montaje (no en escala).

PAGINA BLANCA INTENCIONAL

**INSTALACIÓN DE GABINETE
ANCLAJES QUÍMICO**

**** IMPORTANTE ****

El procedimiento siguiente se aplica un aclaje Química **OPCIONAL**. Su número de parte (06200-00060). (para comprar)

PARTS SUPPLIED			
4	Chemical Anchor capsules (02316-00002)	4	Threaded chisel-point rods, M12 x 1.75 (02302-00006)
8	Hex nuts, M12 x 1.75 (02301-00015)	4	Washers (02309-00014)
REQUIRED TOOLS/EQUIPMENT			
1	Adjustable Crescent Wrench, or Ratchet Wrench with 18 mm (3/4-inch) socket		
1	Center Punch (for marking drilling points)	1	Wire Brush (for cleaning mounting holes)
1	Large Flat Screwdriver	1	Bubble Level
1	Heavy-Duty (Professional-Grade) Electric Hammer Drill.	1	6 mm (1/4-inch) and 15 mm (9/16-inch) Carbide-tipped Masonry Drill Bits - at least 15 cm (6-inches) long
1	Safety Goggles	1	Ear Plugs or Ear Muffs (hearing protection)
1	Back-Support Belt	1	Portable Vacuum Cleaner or Blower (to remove dust and debris from mounting holes)

DESEMPAQUE DEL ATM

****IMPORTANTE****

The RL5000 esta diseñado para instalaciones interiores solamente!

1. Examine cuidadosamente la unidad para cualquier daño del envío e informe cualquier daño inmediatamente a la compañía de envío. Refiérase a la información de la garantía en el usuario o manual de mantenimiento (como aplicable) para la información acerca de la cobertura el daño del envío.
2. Quite la unidad del cartón cortando las correas y quitando la tapa de la caja.

GABINETE UL LEVEL 1 DE SEGURIDAD

Gabinete level 1 son considerado mas pesados que los gabinetes estandarles . Tome mucha precaución cuando mueva un gabinete level 1. Un mínimo de dos personas se necesitaran para acomodar el gabinete antes de montarlo!

HERRAMIENTAS/CAUTELA

¡Observe TODAS precauciones de seguridad para operar herramientas manuales y eléctricas! ¡Protejase los ojos y oídos al operar el taladro eléctrico! ¡UTILICE UN CINTURON DE SOPORTE DE ESPALDA AL LEVANTAR Y MOVER EL ATM!

SELECCIONE EL SITIO DE LA INSTALACIÓN

Escoger la ubicación correcta para su ATM es muy importante. Por seguridad concierne se le sugiere una ubicación que este lejos de puertas o punto externo de acceso. Idealmente, el terminal se debe montar cerca de una pared trasera si es posible. Sin embargo, por razones comerciales, la localidad deseable para el terminal sería cerca de el frente para que los clientes pueda localizarla fácilmente. Dondequiera que usted decida montar el terminal, asegurese seguir los procedimientos recomendados para montar el terminal y para sacar el dinero cuando la unidad este desatendida.

3. Quite los materiales flojos que estan empackado dentro de la caja.
4. Quite la llave de plata de la bolsa plástica blanca conectada en la envoltura del ATM.
5. Pare la unidad hacia arriba y saquela de la caja de cartón.
6. Quite el plástico que envuelve el ATM.
7. Utilice la llave de plata para abrir el panel de control y la puerta de plástico duro ó fascia (la que oculta el candado de cierre) en el frente del gabinete. Abra la puerta de de plástico duro ó fascia.
8. Dé vuelta a la manija de el mecanismo de cierre para abrir la puerta delantera del recinto. Si la puerta se cierra vea el recuadro de esta página para la ayuda a abrir la cerradura electrónica.
9. Quite el juego accesorio dentro del recinto inferior; abra y examine el contenido. Verifique el contenido contra la lista incluida del embalaje. Informe a Triton de inmediato si falta alguna parte.



ABRIENDO CERRADURAS ELECTRONICAS

CERRADURA ELECTRONICA.

Cuando recibe, la combinación de la cerradura llegara preestablecida a 1-2-3-4-5-6. Para abrir, entre el número preestablecido para comprobar que funcione. Después de apretar cada teclas con su dígitos, la cerradura suena un pip. Después que el dígito final se halla entrado, la cerradura sonara pip pip dos veces y el período para abrir comenzo. Cuándo una combinación válida se ha entrado, el operarador tendrá aproximadamente 3 segundos para abrir la cerradura. Para abrir la cerradura, gire la esfera a la derecha. Después que la cerradura se abre, el picaporte de puerta se puede girar y puede abrir la puerta de seguridad.

**MARCAR/TALADRAR
AGUJEROS DE MONTAJE**

Marque la localización de los agujeros de montaje del gabinete en el piso concreto. Esto se puede lograr de dos maneras según lo descrito abajo:

- 1a. Método preferido.** Coloque la plantilla con los agujeros indicados para taladrar en el piso de la ubicación designada y ponga cinta adhesiva para fijar la posición. **¡Esté seguro no haya obstrucciones físicas que podrían prevenir el gabinete de ser instalado en esta ubicación o de otro modo acceso que límite a la unidad!**

Utilice un instrumento central del puñetazo (o algo equivalente) para marcar el centro de cada hoyo de montaje como eta indicado en la plantilla. Remueva la plantilla.

- 1b. El Método alternativo (Unidades de Horas de oficina) .** Mueva el ATM a la ubicación en donde será instalada.

Abra la puerta de gabinete por lo menos 90° grados para mejorar el acceso al ATM. Localice los cuatro hoyos (recortes) de ancla-perno en el fondo del gabinete. Utilice un bolígrafo u otro tipo marcador para marcar con cuidado el centro de cada uno de estos cuatro hoyos en el piso; estas marcas servirán como guías para los hoyos de perno de anclaje que se taladrarán en el próximo paso. Mueva la ATM a un lado para proporcionar el acceso claro a las marcas del agujero de montaje.

**SISTEMA DE ANCLAJE
QUÍMICO**

El sistema de instalación de anclaje químico usado en este procedimiento vincula encartes de barra de ancla roscados al material para usos de ATM (de cajero automático) esto es típicamente una fundación concreta). A diferencia al sistemas de anclajes de perno de extensión tradicionales, el anclaje de sustancia química es logrado sin ejercer fuerzas de extensión contra el material bajo. Por consiguiente, el sistema de anclaje de sustancia química demuestra ideal para anclar en una más amplia selección de materiales del ladrillo al granito.

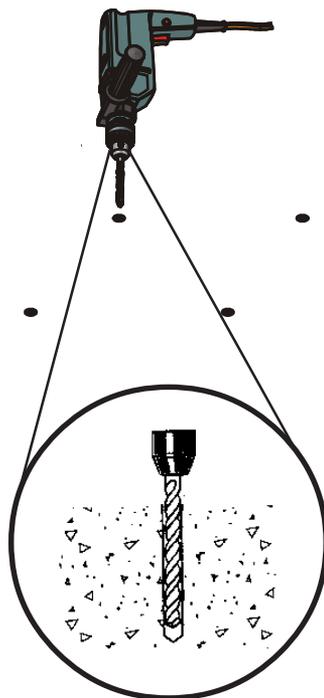


Fig. 1. Taladre agujeros de montaje.

- Utilice una mina de **6mm**(1/4") diámetro carburo de albañilería para su taladro. Taladren cuatro hoyos pilotos en los puntos de perforación marcados en el paso previo. Taladre los hoyos pilotos aproximadamente **12mm**(1/2") profundo en el piso. Estos hoyos ayudarán para guiar otra mina de 1/2" diámetro de albañilería que se utilizará para taladrar los hoyos de anclaje-perno en el paso siguiente.

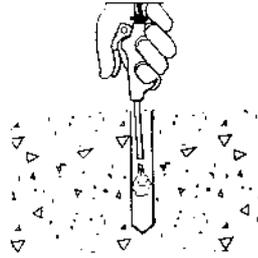


Fig. 2. Soplo de polvo/escombros.

- Utilice una mina de **15 mm**(9/16") diámetro de carburo de albañilería para taladrar cuatro hoyos por lo menos **115 mm**(4 1/2") profundo en el piso. Esté seguro tener en cuenta la profundidad de cualquier superficie de piso, tal como mosaico o vinilo al medir la profundidad de los hoyos de la anclaje. Cerciñese de que los hoyos se taladren por lo menos **115 mm**(4 1/2") en el piso concreto.



Fig. 3. Quite el polvo con el cepillo de alambre.

- Utilice una aspiradora portátil para quitar cualquier polvo o los escombros que pueden haber caído en los hoyos durante el proceso de perforación. Cepille el hoyo con un cepillo de alambre para aflojar algún escombros adicional, después sople o límpielo con la aspiradora otra vez.. **¡Los hoyos pueden estar secos o húmedos, pero deben de estar libre de agua estancada o congelada !**

INSTALACION DE LOS ANCLAJES QUIMICOS

1. Mueva el ATM (el cajero automático) en la posición para el montaje alineando la base sobre los cuatro agujeros taladrados en el procedimiento anterior.
2. Comience por insertar una cápsula de tachón química en uno de los agujeros crecientes. De cualquier lado de la cápsula podría ser insertado primero.
3. Coloque una arandela y una tuerca (en ese orden) sobre una barra del punto del cincel. Rosque la tuerca sobre la barra (dejando) **3 a 4** hilos expuestos.
4. Rosque el acoplador de la barra sobre la barra roscada hasta que es apretada contra la tuerca. La barra roscada usada debe estar libre de suciedad, grasa, aceite o del otro material extranjero.
5. Seleccione la unidad de impulsión, insértelo en una perforadora de percusión rotatoria y contrate el enganche para ser usado.
6. Inserte el punto de cincel de la barra en el agujero para romper la cápsula de cristal. Hágalo girar en la cápsula a una velocidad de **250 A 500 REVOLUCIONES POR MINUTO** hasta que totalmente sea integrado. **¡IMPORTANTE!** ¡Apage la perforadora de percusión rotatoria **INMEDIATAMENTE** cuándo la barra totalmente es integrada!
7. Saque al conductor del enganche (o acoplador) mientras sostiene la barra. Sostenga la tuerca de hexagonal con una llave para destornillar el acoplador.

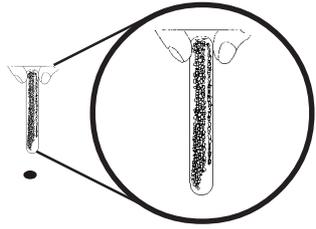


Fig. 4. Inserte la cápsula de tachón química en el agujero creciente.

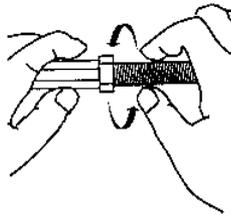


Fig. 5. Prepare la barra del ancla del punto del cincel. Agregue la arandela y la tuerca.



Fig. 6. Conduzca la barra de anclaje en la cápsula usando una perforadora de percusión rotatoria.

8. Repita pasos 1-7 para cada uno de los agujeros restantes.

9. Permita que el pegamento cure por el tiempo especificado (véase la carta abajo) antes de aplicar cualquier carga en los anclajes. ¡Durante el invierno, la temperatura del agujero puede ser diferente que la temperatura ambiental! La temperatura del agujero se debe medir para determinar el tiempo de cura requerido. **¡No disturbe ni cargue los anclajes hasta que se cure completamente!**

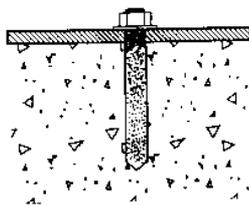


Fig. 7. Permita que el anclaje asentado cure.

Base Material Temperature*	Setting Time
68° F / 20° C and over	20 minutes
50° F / 10° C to 68° F / 20° C	30 minutes
32° F / 0° C to 50° F / 10° C	1 hour
23° F / -5° C to 32° F / 0° C	5 hours
14° F / -10° C to 23° F / -5° C	10 hours

ATORNILLAMIENTO DEL CAJERO AL PISO

1. Asegure que el gabinete este nivelado lo mejor posibles dadas las condiciones del piso. Utilice un nivel de burbuja para verificar esto. Si no tiene las disponibilidad de una burbuja de nivel , el gabinete puede ser “mecido” suavemente de frente hacia atras y de lado a lado para comprobar si hay necesidad de ser nivelado. Use un destornillador para ajustar los pernos de nivelación dentro de la unidad para nivelar el gabinete. NO extienda los pies (tonillos niveladores) más de lo necesario para el intento de nivelar su gabinete.

2. Use una llave media luna ajustable o un ratchet con un socket de 18 mm (3/4 ") para apretar la tuerca. No se requiere ninguna medida de torsión mínima para apretar las tuercas. Simplemente asegure que las tuercas esten apretada bastante bien para asegurar el gabinete del ATM(de cajero automático) esten firme a sus anclajes. Ajuste las tuercas apenas más allá de un apretamiento de mano y despues compruebe que el gabinete este adecuadamente firme.

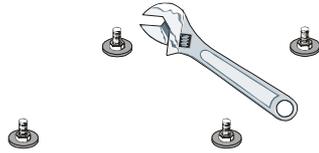


Fig. 8. Apriete las tuercas con una llave.

3. Una vez que todas los anclajes sean apretadas, cierre la puerta del gabinete para asegurar que la puerta no ata. Si la puerta realmente ata, afloje las tuercas de anclaje ligeramente y los aprieta de nuevo en la secuencia siguiente:

- a. Detrás izquierdo
- c. Frente izquierdo.
- b. Frente derecho
- d. Derecho trasero

4. Cierre la puerta y compruebe una operación apropiada. Los pies de nivelación (tornillos niveladores) podrian tener que ser re-cuadrado para un ajuste del gabinete después de que la tuerca del anclaje halla sido apretada de nuevo. **¡Si la puerta sigue atando, tendria ser necesario trasladar el gabinete a un área con un piso de nivel plano!**

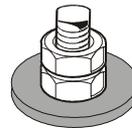


Fig. 9. Agregue una segundo tuerca (atasco) y apriete.

5. Una vez que el gabinete sea cuadrado (llano) y la puerta funcione sin atar, instale una segunda tuerca en cada perno y apriete abajo firmemente.
6. Si la bandeja de dispensador fue quitada para facilitar la instalación de gabinete, Pongasela ahora.

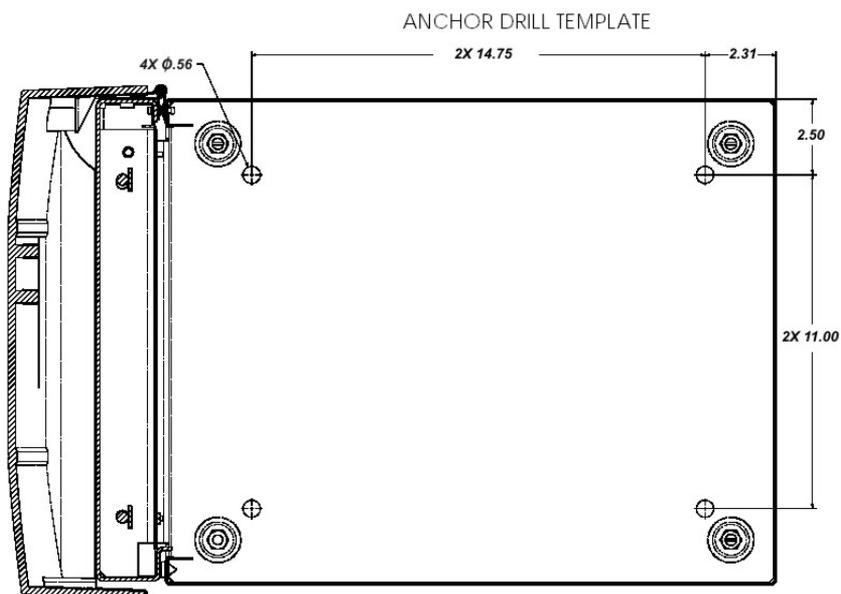


Fig. 10. Ejemplo de plantilla de taladro de agujero de montaje (no en escala).

PAGINA BLANCA INTENCIONAL

ENERGÍA Y COMUNICACIÓN

Conectando la Corriente Alternativa y Línea Telefónica

¡¡IMPORTANTE: La corriente alterna para el terminal debería venir de una fuente dedicada con una tierra (razón) aislada.

1. Asegure el poder y cables telefónicos se encaminan a través de los clips de cable según el mostrado en la Figura 1.
2. Encamine el cordón de la corriente ALTERNA y el cordón de teléfono a través de la parte posterior o del agujero de acceso lateral (como sea aplicable) en el gabinete de la seguridad según lo demostrado en las figuras 2a y 2b.

CORDON DE FUENTE DE ENERGÍA-DATOS ESPECÍFICOS

Para aplicaciones europeas, el cordón de alimentación debe conformarse a las especificaciones siguientes:

1. El dos-conductor con el suelo Físico de la Tierra (PE).
2. IEC 320 moldearon el conector en un fin y moldearon tapón en el otro fin.
3. Certificado para el país de la instalación.
4. Valorado mínimo H05VV-F con el mínimo 0,75 mm² (menos donde los países de specific requieren 1,0 mm²) conductores.
5. La longitud máxima: 3 metros.

** ADVERTENCIA **

Esta unidad puede ser equipada con más que un cable eléctrico. ¡Desconecte Todos los Cables eléctricos antes del Revisar! Para la protección continuada de la avería, siga el voltaje correcto y los grados actuales al substituir cualquier fusible.



La figura 1. Asegure la energía y las cordón del teléfono se encaminen a través de los clips de cable.

*** IMPORTANTE***

La salida de enchufe de corriente alterna debe ser instalada cerca del equipo y fácilmente accesible.

3. Instale el buje rápido provisto en el agujero de acceso que lleva los cordones de la energía y del teléfono. Instale el enchufe provisto de la bóveda en el agujero de acceso no usado.

Mirar la Figura (el Número) 3 para un ejemplo que demuestra el buje rápido en el agujero de acceso posterior y el enchufe de la bóveda en el agujero de acceso lateral.

4. Conecte el enchufe de la corriente ALTERNA en el enchufe de pared.
5. Conecte el cordón telefónico en el enchufe para teléfono en la pared.

*** IMPORTANTE***

¡La línea telefónica usada para el ATM (el cajero automático) no debería ser compartida con ningún otro dispositivo!

ACCESIBILIDAD DEL ENCHUFE DE ENERGÍA

Si usted instala una nueva salida, o planifica usar una salida existente para suministrar el poder con el ATM (con el cajero automático), asegúrese que las exigencias siguientes son encontradas:

1. La salida es localizada cerca del gabinete.
2. La salida es fácilmente accesible.
3. ¡El acceso a la salida no será bloqueado una vez que el gabinete es instalado!



Figura 2a. Energía y cordón de teléfono pasando a través del agujero de acceso posterior.

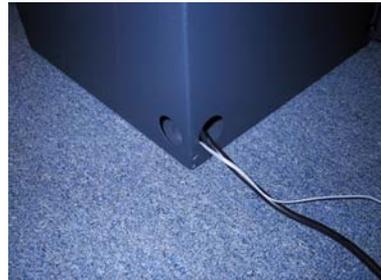


Figura 2b. Los cordones de poder y telefónico pasando a través del agujero de acceso lateral.



Figura 3. Instale el buje rápido en el agujero de acceso que lleva los cordones de energía y del teléfono. Instale el enchufe de la bóveda en el agujero de acceso no usado.

PAGINA BLANCA INTENCIONAL

**INSTALACION DEL DISPENSADOR
TDM-100/150**

**INSTALACION DEL DISPENSADOR
TDM-100/150**

Cuatro, 6-32 x 5/16 tornillos requieren (02054-00098) para unir los mecanismos que dispensan a la placa giratoria. Los tornillos se proporcionan en la caja del accesorio de ATM (de cajero automático).

1. Refiérase a la Figura 1. Abra el panel de control. Verifique que el interruptor esté en (0) de posición. Cierre el panel de control.



Figura 1. Interruptor sobre el lado izquierdo del módulo de la energía.

2. Quite el material de embalaje de los extremos de los cables de datos y de transmisión del dispensador que están colgando dentro del gabinete. (figura 2).



La figura 2. Cables de datos y de transmisión del dispensador.

3. Desempaquete y quite el mecanismo que dispensa de su envase de envío. Quite los cassettes de dinero y de rechace del dispensador.
4. Abra el gabinete de seguridad y deslizar la bandeja de dispensador hacia fuera a su posición totalmente extendida. Compruebe la posición de la placa giratoria. La placa giratoria debe estar en la posición de servicio del cassette para instalar correctamente el mecanismo que dispensa. La placa giratoria está en la posición de servicio cuando el perno de fijación del 90° agujero está a la izquierda según lo demostrado en la Figura 3. Está en la posición normal de operaciones cuando el agujero está a la derecha según lo demostrado en el la Figura 4.



Figura 3. Placa giratoria en la posición del servicio del cassette. Observe que el agujero de la placa está a la izquierda.



Figura 4. Placa giratoria en la posición de funcionamiento. Observe que el agujero de la placa está a la derecha.

- Si la placa giratoria no está en la posición del servicio, tire hacia abajo en el perno de fijación de la placa giratoria en el superficie inferior de la bandeja según lo demostrado en la Figura 5 y rote la placa giratoria en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté en la posición de servicio como mostrado en la Figura 6. Libere el el perno de fijación para trabar la placa giratoria en la posición del relleno.

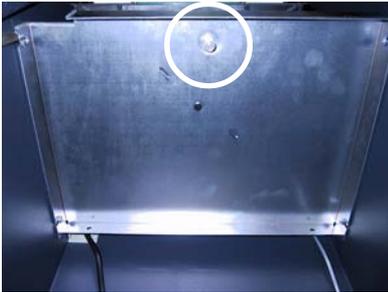


Figura 5. Ubicación del perno que libera la placa giratoria en la superficie inferior de la bandeja del dispensador.

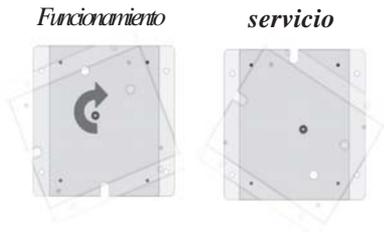


Figura 6. Rote la placa giratoria.

- Refiérase a la Figura 7. Ponga el mecanismo que dispensa en la placa giratoria en la posición del servicio del cassette (con la abertura para los cassettes dinero y rechace frente al frente cuando usted examine el gabinete de seguridad(valor)).

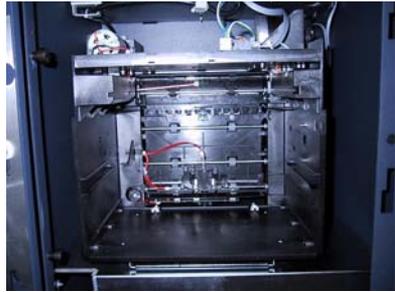


Figura 7. El dispensador en el monte giratorio en la posición de servicio de la cassette.

- Refiérase a la Figura 8. Alinee los cuatro hoyos en la base del mecanismo que distribuye con los cuatro hoyos en el plato giratorio que rebordea las orillas. Asegure el mecanismo que distribuye al plato giratorio con cuatro, #6-32 x x5/16 tornillos suministrados en el equipo de accesorio del ATM (de cajero automático).



Figura 8. Ubicación de los agujeros de montaje del dispensador.

- (Para TDM-100) Hacer girar al dispensador 90 ° en sentido contrario a las agujas del reloj. Ponga los cables de comunicacion(cablegrafía) y cable de poder juntos a través de una atadura plastica y entrelacelas con esta, después tape el cable de data en un enchufe designado J11. Tape el conector de poder de corriente continua en el enchufe J12 (la Figura 9). **Apriete bien con la atadura plastica los cables al dispensador.**

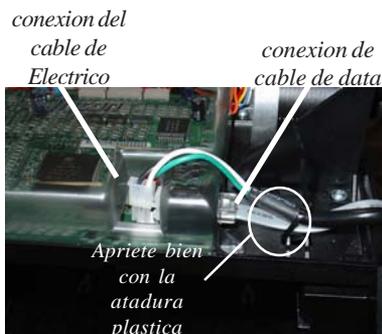


Figura 9. conexiones Data / Electrica .

8. **(Para TDM-150)** Ponga los cables de comunicacion(cablegrafia) y cable de poder juntos a traves de una atadura plastica que se encuentra a un lado del dispensador y entrelacelas con esta, vea la Figura 10. De nuevo junte los cables con una segunda atadura plastica como muestra la Figura 9.Enchufe el cable de data en el enchufe designado J11. Conecte el cable de DC en el el enchufe J12 (Figura 9). **Asegurese que los cables esten bien apretado con la atadura plastica**



Figura 10. Sitio de la atadura plastica para atar los cables del TDM-150 (a un lado del dispensador).

9. Instrucciones de cargo de dinero en los cassettes indicado en la sección 4. Rellene de efectivo en el cassette, como lo indica el manual de usuario RL5000. Coloque la etiqueta de denominación apropiada (suministrado en la caja accesoria) sobre el cassette. Instale los cassettes con el dinero y de rechace en el dispensador y gire el mecanismo de distribución hacia atrás para posición de operaciones. (los cassettes estaran apuntando la parte posterior del gabinete) Deslice al dispensador adentro en el gabinete. Cierre el gabinete de seguridad(valor).

NOTA: Usted puede tener acceso a los cassettes durante la posición de funcionamiento, rotando la placa giratoria a 90° ó 180° a la derecha.

10. Abra el panel de control y aplique la corriente alterna al ATM(al cajero automático) encendiendo el interruptor de corriente alterna al (1) posición.
11. Complete la configuracion del ATM, si es necesario, siguiendo las instrucciones en el manual de Configuración RL5000 o manual de mantenimiento aplicable.
12. Siga los pasos restantes para realizar una Prueba del Dispensador:
 - a. Tenga acceso a las **Funciones de la Administración** en la pantalla principal de menú. Refiérase al Manual del Usuario RL5000 para instrucciones de como conseguir acceso a la Administración Funciona menú principal.
 - b. Seleccione el **Diagnóstico** de la pantalla de las funciones Administrativas, y luego **Dispensador (Despachador)**.

INSTALACION DEL DISPENSADOR

TDM-100/150

- c. Seleccione la **Prueba del Dispensador** la opción. Seleccione El Cassette "A". Un aviso aparecera con la pregunta de cuántas notas para dispensar?. (Figura 11) la operación de Prueba de dispense comenzará.

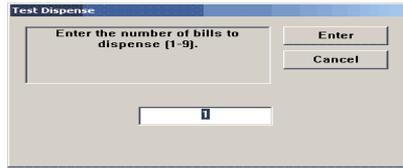


Figura 11. Entre # de notas.

- d. La Prueba del Dispensador instruye al dispensador de distribuir, el *mínimo*, una nota desde el cassette de dinero hacia el cassette de rechazo. Esta prueba ejercita el dispensador sin enviar notas a la salida

- e. Después de terminar la operacion de Prueba del Dispensador, el aviso siguiente se exhibe abajo - la "prueba del dispensador ha terminado con éxito - dispenso la cuenta, A: (# de notas)". (La figura 12)

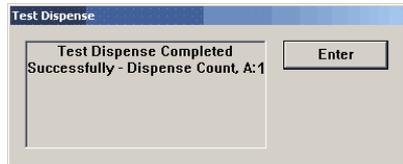


Figure 6. Aviso de la Prueba del Dispensador.

PAGINA BLANCA INTENCIONAL

INSTALACION DEL DISPENSADOR TIPO SDD

INSTALACION DEL DISPENSADOR TIPO SDD

El Dispensador SDD es embarcado(transportado) dentro del gabinete del gabinete de seguridad RL5000 en su propio contenedor. Saquelo del gabinete antes de que el ATM(el cajero automático) sea instalado permanente en el piso

1. Abra el panel de control. Verifique que el interruptor esté en (0) de posición. Cierre el panel de control



Figura 1. Interruptor sobre el lado izquierdo del módulo fuente de poder

2. Quite el material de embalaje de los extremos de los cables de datos y de transmisión del dispensador que están colgando dentro del gabinete
3. Desempaquete y quite el mecanismo que dispensa de su envase de envío.
4. Saque la bandeja de cassette a su posición completamente extendida según lo demostrado en la Figura 2.



Figura 2. Bandeja del dispensador SDD completamente extendida.

5. Levante el Dispensador y colóquelo en la bandeja de cassette. Deje suficiente espacio para tener acceso fácilmente la parte trasera del mecanismo para poder conectar a los cables que vienen del ATM.
6. Refiera a la Figura 3. Conecte el cable 9600-0043 con el conector DB25 (PL6) en la parte posterior del dispensador. Asegure el cable DB25 al dispensador con dos tornillos unidos al conector. Inserte el enchufe de energía de Molex unido al cable 9600-0013 en el PL2 marcado conector. Se afina este enchufe para poderlo insertar solamente en una dirección.
7. Refiérase a la Figura 4. Instale el dispensador deslizando hasta el final con la tarjeta de circuitos dentro de la bandeja en el gabinete. El mecanismo deberá deslizarse bajo dos etiquetas en el trasero y las ranuras anteriores de la orilla debe alinear con los dos pernos proporcionados con tuercas **alas**(palomillas). Una vez que el mecanismo se contrate completamente en la bandeja, apriete las tuercas de a mano.

INSTALACION DEL DISPENSADOR TIPO SDD

- El ATM (El cajero automático) es bastante tolerante a las variaciones de línea de conducción eléctrica. Sin embargo, la corriente alterna para el terminal debería venir de una fuente dedicada con una tierra aislada. Enrute el cordón de corriente alterna y el cable telefónico hacia fuera a través del agujero de la parte posterior del gabinete e instala el ojal de argolla en el agujero.
- Conecte el enchufe de la entrada de la CA con el enchufe de pared (véase la nota, abajo).

****IMPORTANTE****

- La calificación eléctrica del ATM: 200-250 VAC, 50-60 Hz, 2,60 amperios.
- La ATM se diseña para trabajar en un (Tierra Aislada) sistema de poder de tipo que tiene un voltaje de la fase a fase no excediendo 250 voltios.
- La enchufe-salida de C.A. se instalará cerca del equipo y será fácilmente accesible.

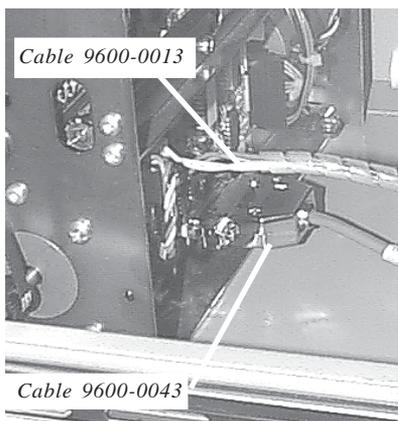


Figure 3. Conexiones para la corriente directa y comunicaciones.



Figure 4. Instalación del mecanismo Dispensador

CABLE DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN - ESPECIFICACIONES

Para a usos europeos, el cordón de la fuente de energía debe conformarse con los datos específicos siguientes:

- Dos-conductor con la tierra protectora (PE) tierra.
- conector moldeado del IEC 320 en un extremo y enchufe moldeado en el otro extremo.
- Certificado para país de instalación.
- mínimo clasificado H05VV-F con los conductores mm² del mínimo 0.75 (excepto donde los países específicos requieren 1.0 mm²)
- Longitud máxima: 3 metros.

10. Instale los billetes en el cassette y inserte este dentro del mecanismo de distribución. Refiérase a la Sección 4, relleno de efectivo, en el manual de Usuario RL5000 para la información detallada acerca del manejo las cassettes.

****PRECAUCIÓN****

Asegúrese que el cassette esté "preparado" (primed) la ventanita debajo de la cerradura debe de estar verde antes de instalar el cassette. El intento de instalar un cassette unprimed (sin preparar) en el mecanismo de distribución pudiera dañar el cassette y anular su garantía

11. Abra el panel de control y aplique la corriente alterna al ATM(al cajero automático)apretandoel interruptor de corriente alterna, posición (1).
12. Complete las configuraciones del ATM, si es necesario, según las instrucciones en el manual de Configuración RL5000 o manual de mantenimiento aplicable.
13. Siga los pasos restantes para realizar una Prueba del Dispensador:
 - a. Tenga acceso a las **Funciones de la Administración** en la pantalla principal de menú. Refiérase al Manual del Usuario RL5000 para instrucciones de como conseguir acceso a la Administración Funciona menú principal.

- b. Seleccione el **Diagnóstico** de la pantalla de las funciones Administrativas, y luego **Dispensador (Despachador)**.
- c. Seleccione la **Prueba del Dispensador** la opción. Seleccione El Cassette "A". Un aviso aparecera con la pregunta de cuántas notas para dispensar?. (Figura 5) la operación de Prueba de dispense comenzará.



Figura 5. Entre # de notas.

- d. La Prueba del Dispensador instruye al dispensador de distribuir, el **mínimo**, una nota desde el cassette de dinero hacia el cassette de rechazo. Esta prueba ejercita el dispensador sin enviar notas a la salida.
- e. Después de terminar la operacion de Prueba del Dispensador, el aviso siguiente se exhibe abajo - la "prueba del dispensador ha terminado con éxito - dispenso la cuenta, A: (# de notas)". (La figura 6)

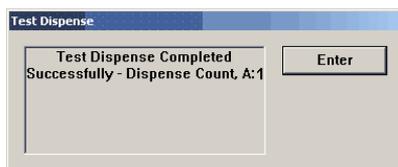


Figura 6. Aviso de la Prueba del Dispensador.

INSTALACION DEL DISPENSADOR TIPO NMD-50

INSTALACION DEL DISPENSADOR TIPO NMD-50

El mecanismo que dispensa para el RL5000 se puede enviar colgado en los carriles laterales dentro del gabinete de seguridad. Varios bloques de espuma protectora han sido colocadas estratégicamente detrás y a lo largo de cada lado del mecanismo de distribución para reducir cualquier movimiento durante el tránsito. Los bloques de espuma deben ser quitados antes de que el dispensador pueda ser instalado. Si el dispensador se envía dentro del gabinete, siga los procedimientos de abajo para sacarlo.



Figura 2. El mecanismo NMD-50 totalmente ampliado sobre sus carriles de montajes.

EL QUITE DEL MECANISMO QUE DISPENSA DEL GABINETE

1. Refiérase a la Figura 1. Abra el panel de control. Verifique que el interruptor esté en (0) de posición. Cierre el panel de control.



Figura 1. Interruptor sobre el lado izquierdo del módulo de la energía.

2. Abra la puerta de gabinete y quite los cassettes (embalados en cajas) y el equipo accesorio.
3. Quite todos los bloques de espuma que se encuentran alrededor del mecanismo de distribución (dispensador).



Figura 3. Desconecte el poder de DC y conectores de serie de comunicación del mecanismo de distribución.



Figura 4. Apriete en ambos lados por la varillas de metal en los rieles para permitir sacar el dispensador de los rieles.

- Refiérase a la Figura 2. Jale el mecanismo hacia afuera del gabinete hasta alcanzar la parada de los rieles de montaje.
- Refiérase a la Figura 3. Desconecte el poder de corriente directa y los conectores de series de comunicación del mecanismo de distribución.
- Refiérase a la Figura 4. Apriete la varillas de metal hacia adentro en ambos lados de los rieles, esto permitira que el dispensador pase mas alla de la parada de los rieles de montaje, al mismo tiempo jale el dispensador una pulgada.
- Agarre el mecanismo que dispensa por las manijas verdes y saquelo del gabinete hasta que este claro de los resbaladeros (rieles).
- Coloque al dispensador en una ubicación segura donde no estara expuesto a accidentes.
- * Si va a instalar el gabinete en este momento, siga los procedimientos proporcionado en páginas 18 a 24 o pagina 26 a 34 de este manual.

INSTALACION DEL MECANISMO NMD-50 DENTRO DEL GABINETE

- Refiérase a la Figura 5. Empuje los resbaladeros completamente en el gabinete. Asegúrese que todos los cables no esten estorbando de por medio para que estos no sean dañados cuando se este instalando el mecanismo de distribución en el gabinete.
- Levante el mecanismo de distribución por las manijas verdes.



Figura 5. Empuje los carriles en el gabinete antes de la instalación del mecanismo de distribución en el gabinete.

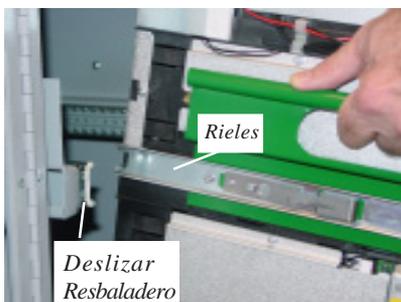


Figura 6. Alinee los carriles sobre el dispensador con las aperturas en el resbaladero dentro del gabinete



Figura 7. Conecte el enchufe de poder de corriente continua al receptáculo mostrado encima

3. Refiérase a la Figura 6. Alinee los carriles sobre el dispensador con las aperturas sobre los mecanismos del Resbaladero en ambos lados del gabinete. Una vez alineado, con cuidado deslice el mecanismo de distribución sobre los resbaladeros.
4. Empuje el dispensador completamente en el gabinete.
5. Ahora jale el dispensador fuera del gabinete hasta que los rieles lo pare y no pueda avanzar más.
6. Refiérase a la Figura 7. Conecte el cable eléctrico de corriente continua al módulo de Regulador de Máquina Central (CMC) del mecanismo de distribución.
7. Refiérase a la Figura 8. Conecte el cable de comunicación sucesivo al módulo CMC del mecanismo de distribución. Asegúrese de pasar los cables a través de las guías que han sido proporcionado en la cubierta del mecanismo.
8. Empuje el dispensador completamente en el gabinete.
9. Instale los billetes en el cassette y inserte este dentro del mecanismo de distribución. Refiérase a la Sección 4, relleno de efectivo, en el manual de Usuario RL5000 para la información detallada acerca del manejo las cassettes.



Figura 8. Conecte el cable de serie de comunicación al mecanismo de distribución como es mostrado. (Adelante la mayoría de los conectores)

10. Abra el panel de control y aplique la corriente alterna al ATM (al cajero automático) apretando el interruptor de corriente alterna, posición (1).
11. Complete las configuraciones del ATM, si es necesario, según las instrucciones en el manual de Configuración RL5000 o manual de mantenimiento aplicable.

13. Siga los pasos restantes para realizar una Prueba del Dispensador:

a. Tenga acceso a las **Funciones de la Administración** en la pantalla principal de menú. Refiérase al Manual del Usuario RL5000 para instrucciones de como conseguir acceso a la Administración Funciona menú principal.

b. Seleccione el **Diagnóstico** de la pantalla de las funciones Administrativas, y luego **Dispensador (Despachador)**.

c. Seleccione la **Prueba del Dispensador** la opción. Seleccione cada cassette individualmente que ha sido instalado (“A”, “B”, “C”, o “D”) o **“TODOS LOS CASSETTES”**. Un aviso aparecera con la pregunta de cuántas notas para dispensar?. (Figura 11) la operación de Prueba de dispense comenzará.

d. La Prueba del Dispensador instruye al dispensador de distribuir, el *mínimo*, una nota desde el cassette de dinero hacia el cassette de rechazo. Esta prueba ejercita el dispensador sin enviar notas a la salida

e. Después de terminar la operacion de Prueba del Dispensador, el aviso siguiente se exhibe abajo - la "prueba del dispensador ha terminado con éxito - dispenso la cuenta, A: (# de notas)", B: #, etc (Figura 10)

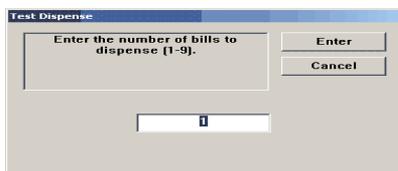


Figura 9. Entre # de notas.

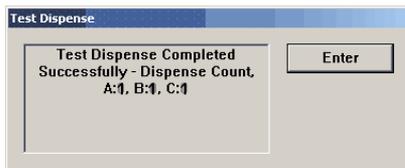


Figura 10. Aviso de la Prueba del Dispensador.

Instalación De Cable de TCP/IP

TCP/IP (ETHERNET)

Ethernet es la tecnología de más popular del LAN en el mundo de hoy. El estándar de IEEE 802,3 definen las reglas para configurar una red de Ethernet. Es un 10 Mbps, la red de banda base de CSMA/CD que que funciona el coaxil fino excesivo, el coaxil grueso, o cable torcido de par.

La opción de Ethernet hace su ATM RL5000 capaz de LAN ó RAL (la Red de Area Local) o WAN (la Red de Area Amplia) . Las funciones del ATM se realiza normalmente vía sistema telefonica tipo discado, tal como las transacciones de cliente y supervisión remotas, ahora pueden realizar usando la red de comunicaciones interna existente.. La transacción de la ATM que procesa y el hardware que controla las funciones se realizan a través de un medio compartido de la red. Ethernet es popular porque consigue un equilibrio bueno entre la velocidad, el costo y la comodidad de la instalación. Estos beneficios, combinado con la aceptación amplia en el mercado de la computadora y la habilidad de sostener virtualmente todos los protocolos populares de red, hacen la opción de Ethernet una solución ideal para establecimiento de una red para su ATM RL5000.

Instalación De Cable de TCP/IP

1. Abra la cubierta de panel de control y apague el interruptor del poder en la alimentación presionando a la posición (0).
2. Refiérase a la sección en “ Poder y Comunicación”. Encamine el cable 10BaseT (CAT-5) a través del agujero de acceso para cables, en la base del gabinete. Asegure bien el cable dentro de la parte inferior del gabinete y continúe ha traves de los agujeros de acceso del panel de control.
3. Conecte el extremo del RJ-45 del cable CAT-5 con el conector de **TCP/IP** situado en tablero ensamblado **DOCKING (I/O)** según lo demostrado en las figuras 1a y 1b.
4. Asegure bien el cable en un existente "arnés" de cable . Refiérase al manual de Configuración de la serie 5000-para programar las opciones de Ethernet.

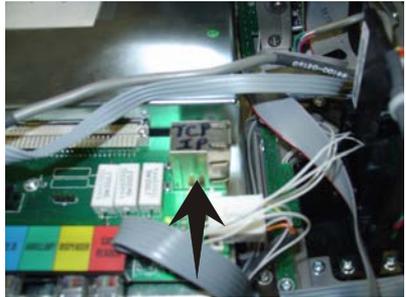


Figura 1a. La vista del lado del conector de TCP/IP



Figura 1b. Vista posterior del conector de TCP/IP

VSAT (TIPO SATELITE)

VSAT significa " el Muy Pequeño Terminal de Abertura " y se refiere para recibir/transmitir terminales instalados en sitios dispersados que se unen a un cubo central vía el satélite que usa pequeños platos de antena de diámetro (0.6 a 3.8 metros).

La tecnología VSAT representa una solución rentable para usuarios que buscan una red de comunicaciones independiente que conecta un número grande de sitios geográficamente dispersados. VSAT redes ofrecen servicios sobre el valor añadido a base de satélite capaces de apoyar la Internet, datos, LAN, comunicaciones de voz/fax, y puede proporcionar soluciones de comunicaciones de red poderosas, fiables, privadas y públicas.

INSTALACIÓN DE CABLE VSAT (EQUIPO OPCIONAL)

1. Abra la cubierta de panel de control y apague el interruptor del poder en la alimentación presionando a la posición (0).
2. Refiérase a la sección en “ Poder y Comunicación”. Encamine el cable de Comunicación a través del agujero de acceso para cables, en la base del gabinete. Asegure bien el cable dentro de la parte inferior del gabinete y continúe ha traves de los agujeros de acceso del panel de control.

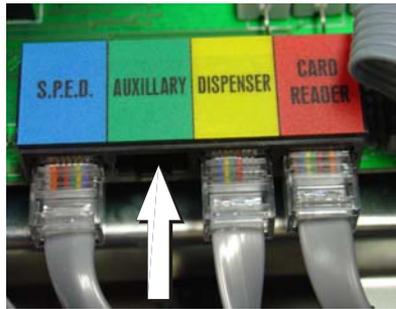


Figure 1. Conecte el conector RJ-45 al puerto de Auxiliar

3. Conecte el extremo del RJ-45 del cable de Comunicación al **puerto Auxiliar** situado en tablero ensamblado **DOCKING (I/O)** según lo demostrado en las figura 1.
4. Conecte el otro extremo del cable de Comm (conector RJ-45) al adaptador Sub-D (Figura 2).
5. Conecte el conector de 25 alfileres (la Sub- D) al transreceptor de satélite o a la caja de interfaz, de ser aplicable.
6. Refiérase al manual de Configuración de series 5000 para programar parámetros VSAT.



Figura 2. Sub-D adapter.

PAGINA BLANCA INTENCIONAL